

Art. 3. In afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 3^o, a) en b) van het algemeen reglement mag het biochemisch zuurstofverbruik, in vijf dagen en bij 20°C (BOD) van het geloosde water 100 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 4. De lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolumen van het effluent van 0,60 m³ per ton geproduceerde cokes.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de cokesfabrieken in de openbare riolen en in de gewone oppervlaktewateren, wordt opgeheven.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Mevr. M. SMET

Art. 3. Par dérogation aux conditions prévues à l'article 7, 3^o, a) et b) du règlement général, la demande biochimique d'oxygène, en cinq jours et à 20°C (BOD), des eaux déversées ne peut dépasser 100 milligrammes par litre.

Art. 4. Les conditions de déversement sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de 0,60 m³ par tonne de coke produit.

Art. 5. L'arrêté royal du 3 août 1976 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur des cokeries dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires, est abrogé.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Mme M. SMET

N. 88 — 593

3 FEBRUARI 1988. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater afkomstig van de inrichtingen die behoren tot de sector der spiritus- en gistfabrieken

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op artikel 9 gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Gelet op de adviezen van de Waalse Gewestexecutieve van 16 juli 1984, van de Vlaamse Executieve van 12 juni 1985 en van de Executieve van het Brusselse Gewest van 14 juli 1986;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater afkomstig van de bedrijven behorende tot de sector der spiritus- en gistfabrieken.

Art. 2. Voor de spiritusfabrieken wordt aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd, de volgende aanvullende voorwaarde toegevoegd :

het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 26 000 milligram per liter niet overschrijden voor de fabrieken die rietmelasse behandelen en 42 000 milligram per liter voor de fabrieken die bietmelasse behandelen.

Art. 3. Voor de spiritusfabrieken mag, in afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 3^o, a) en b), van het algemeen reglement het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20°C (BOD) van het geloosde water de volgende waarden niet overschrijden :

— 8 000 milligram per liter voor de fabrieken die rietmelasse behandelen;

— 27 000 milligram per liter voor de fabrieken die bietmelasse behandelen.

F. 88 — 593

3 FEVRIER 1988. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant des établissements relevant du secteur des distilleries et levureries

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment l'article 9 modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu les avis de l'Exécutif régional wallon du 16 juillet 1984, de l'Exécutif flamand du 12 juin 1985 et de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 14 juillet 1986;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables aux déversements d'eaux usées provenant des entreprises qui appartiennent au secteur des distilleries et levureries.

Art. 2. Pour les distilleries, aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires par l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », s'ajoute la condition complémentaire suivante :

la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 26 000 milligrammes par litre pour les usines qui traitent la mélasse de canne et 42 000 milligrammes par litre pour les usines qui traitent la mélasse de betterave.

Art. 3. Pour les distilleries, par dérogation aux conditions prévues à l'article 7, 3^o, a) et b) du règlement général, la demande biochimique d'oxygène des eaux déversées, en cinq jours et à 20°C (BOD), ne peut dépasser les valeurs suivantes :

— 8 000 milligrammes par litre pour les usines qui traitent la mélasse de canne;

— 27 000 milligrammes par litre pour les usines qui traitent la mélasse de betterave.

Art. 4. Voor de gistfabrieken wordt aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het algemeen reglement, de volgende aanvullende voorwaarde toegevoegd :

het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 5 000 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 5. Voor de gistfabrieken mag, in afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 3^o, a) en b), van het algemeen reglement, het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20°C (BOD) van het geloosde water, 1 700 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 6. De lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van de volgende specifieke referentievolumen van het effluent :

- 11 liter per l alcohol van 100 %, voor de produktie van alcohol;
- 18 liter per kg gist tegen 30 % droog produkt, voor de produktie van gist.

Art. 7. Het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de sektor der spiritus- en gistfabrieken, in de openbare riolen en in de oppervlaktewateren, wordt opgeheven.

Art. 8. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Mévr. M. SMET

Art. 4. Pour les levureries, aux conditions générales de déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires prévues au règlement général, s'ajoute la condition suivante :

la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 5 000 milligrammes par litre.

Art. 5. Pour les levureries, par dérogation aux conditions prévues à l'article 7, 3^o, a) et b), du règlement général, la demande biochimique d'oxygène des eaux déversées, en cinq jours et à 20°C (BOD), ne peut dépasser 1 700 milligrammes par litre.

Art. 6. Les conditions de déversement sont fixées en fonction des volumes spécifiques de référence suivants de l'effluent :

- 11 litres par l d'alcool à 100 %, pour la production d'alcool;
- 18 litres par kg de levure à 30 % de matières sèches, pour la production de levure.

Art. 7. L'arrêté royal du 3 août 1976, déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur des distilleries et levureries dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires, est abrogé.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Mme M. SMET

N. 88 — 594

3 FEBRUARI 1988. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater, afkomstig van de sector steengroeven, cementbedrijven, zandgroeven en ondernemingen van baggerwerken

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Gelet op de adviezen van de Vlaamse Executieve van 24 september 1986 en van de Waalse Gewestexecutieve van 2 oktober 1986;

Gelet op het nalaten vanwege de Brusselse Executieve gevolg te geven aan de adviesaanvraag van de Regering binnen de termijn bepaald in het protocol tot regeling van de raadplegingen van de Executieven door de Regering en omgekeerd;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater, afkomstig van steengroeven, cementbedrijven, zandgroeven en ondernemingen van baggerwerken die het afvalwater in bezinkingsvijvers behandelen, met uitzondering van de bedrijven die op rivieren werken.

Art. 2. In afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 5^o, a) en b), van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone

F. 88 — 594

3 FEVRIER 1988. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant du secteur des carrières, cimenteries, sablières et entreprises de dragage

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment l'article 9, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu les avis de l'Exécutif flamand du 24 septembre 1986 et de l'Exécutif régional wallon du 2 octobre 1986;

Vu l'omission de la part de l'Exécutif de la Région bruxelloise de donner suite à la demande d'avis du Gouvernement dans le délai prévu par le protocole réglant les consultations des Exécutifs par le Gouvernement et vice-versa;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables aux déversements des eaux usées provenant des carrières, cimenteries, sablières et entreprises de dragage, qui traitent les eaux usées dans des étangs de décantation, à l'exception des entreprises travaillant en rivière.

Art. 2. Par dérogation aux conditions prévues à l'article 7, 5^o, a) et b), de l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface